



MANTA

Mobile Phone Vintage EX

Model:
MS1701E

Instrukcja Obsługi
User's Manual
Návod k obsluze
Manuel de l'utilisateur
Manual del usuario
Vartotojo vadovas
Benutzerhandbuch
Manual do Usuário
Návod na obsluhu
Manuale Utente

Pierwsze kroki

Bateria

Należy używać tylko oryginalnych baterii zatwierdzonych przez producenta oraz ładować baterie tylko oryginalnymi ładowarkami przeznaczonymi do tego celu. Użycie niezatwierdzonych baterii lub ładowarki może wiązać się z ryzykiem pożaru, wycieku, eksplozji lub innego zagrożenia.

Wkładanie i wyjmowanie karty SIM

Wyłącz telefon i wyjmij baterię oraz odłącz ładowarkę. Włóż kartę SIM do gniazda SIM.

Włączanie / wyłączenie

Naciśnij długo klawisz rozłączenia, aby włączyć / wyłączyć urządzenie. Automatycznie zostanie przetestowana karta SIM po włączeniu zasilania. Jeśli nie ma karty SIM, urządzenie wyświetli monit o włożeniu dwóch kart SIM, a następnie ekran zostanie wyświetlony komunikat: "Podaj hasło telefonu", jeśli zostało ustawione, Wprowadź kod PIN "- jeśli kod PIN karty SIM został ustawiony.

Ustawienia telefonu

Do zmiany ustawień telefonu naciśnij przycisk MENU, naciśnij klawisze kierunkowe i wybierz Ustawienia, następnie naciśnij przycisk OK.

Data i czas

Naciśnij klawisze kierunkowe w górę i w dół do ustawień telefonu, wybierz czas i datę, a następnie ustaw czas / datę. Przyciskami ustaw datę i godzinę i potwierdź przyciskiem OK.

Uwaga: Po wyjęciu baterii z telefonu komórkowego lub jeśli bateria została wyczerpana, być może trzeba ustawić datę i czas ponownie.

Planowanie Włącz /Wyłącz

Ustaw czas, gdy telefon zostanie automatycznie włączony lub wyłączony.

Język

Wybierz język wyświetlania dla telefonu komórkowego.

Preferowane metody wprowadzania

Ustaw domyślne metody wprowadzania do telefonu zgodnie z własnymi upodobaniami.

Wyświetlacz

Wybierz tapetę, wygaszacz ekranu, animację podczas włączania, animację podczas włączenia, wyświetlanie daty i czasu, i / lub numer właściciela.

Menu telefonu

Spis telefonów

Pozwala na zapisanie informacji, takich jak nazwisko, numery telefonów. Numery telefonów mogą być zapisane w urządzeniu lub karcie SIM. Dla kart SIM ilość zapisów zależy od pojemności karty. Aby przeglądać książkę telefoniczną, naciśnij prawy klawisz w trybie gotowości.

Wiadomości

Dostęp do menu wiadomości oraz spis odebranych/ wysłanych wiadomości SMS.

Spis połączeń

Aby wyświetlić informacje na temat zapisów rozmów, wybierz Spis połączeń w menu głównym. Informacje obejmuje połączenia nieodebrane, połączenia odebrane, usuwanie rejestru połączeń, czas połączenia, Koszt połączeń, licznik SMS.

Ustawienia

Wybierz Ustawienia w menu głównym aby zmienić ustawienia telefonu, ustawienia Dual Sim, zabezpieczenia i ustawienia fabryczne.

Multimedia**Przeglądarka obrazów**

Można wyświetlić listę składającą się z obrazu zarejestrowanego przez kamerę, naciśnij Opcje, aby przejrzeć, przeglądać styl, zmienić nazwy, usuwać, usunąć wszystkie pliki lub sortować.

Nagrywarka dźwięku

Plik dźwiękowy zapisany w pliku / karcie pamięci / AUDIO są wymienione w menu. Naciśnij lewy klawisz funkcyjny Opcje, aby wyświetlić menu opcji.

Radio FM

Umożliwia słuchanie radia FM. Naciśnij klawisz w dół, aby włączyć / wyłączyć radio FM. Naciśnij przycisk Lewy aby dostroić do przodu, naciśnij przycisk w prawo, aby dostroić do tyłu.

Odtwarzacz audio

Odtwarzacz audio zawiera cztery przyciski: play, stop, w tył i w przód. Można nacisnąć w górę lub w dół, aby przejść do poprzedniego lub następnego utworu, a lewo lub w prawo, aby dostosować poziom głośności. Odtwarzacz audio obsługuje formaty MP3, WAV, MID i IMY.

Odtwarzacz wideo

Z odtwarzacza wideo można odtwarzać pliki wideo, przewijać pliki wideo, zmienić nazwę plików, usunąć plik, sortować wg nazwy, typu, daty lub rozmiaru i określić ścieżkę do zapisywania plików wideo.

Kamera

Wybierz Opcje, aby wykonać następujące czynności:

Zdjęcia: zapisuje pliki graficzne dla zdjęć. Możesz wyświetlać pliki graficzne, przewijać pliki graficzne do przodu, zmieniać nazwy plików graficznych, usuwać pliki, usunąć wszystkie i określić ścieżkę do zapisywania plików graficznych.

Bluetooth

Moc: Funkcja ta pozwala włączyć lub wyłączyć Bluetooth.

Widoczność Bluetooth: Ustaw, aby pokazać lub ukryć Bluetooth telefonu. Jeśli wybierzesz się ukryć telefon inne urządzenia nie mogą wykryć urządzenia Bluetooth w telefonie nawet aktywowałeś swoją funkcję Bluetooth.

Profile użytkownika

Dzięki tej funkcji można ustawić różne profile dźwięku.

Getting Started

Battery

Use only original manufacturer-approved batteries, and recharge your battery only original chargers designed for this purpose. Using an unapproved battery or charger may present a risk of fire, leakage, explosion or other emergency.

Inserting and removing the SIM card

Turn off the phone and remove the battery and unplug the charger. Insert the SIM card into the SIM slot.

Turn on / off

Press and hold the key to disconnect to turn on / off the unit. Automatic SIM card will be tested after power. If you do not have a SIM card, the device will prompt you to insert two SIM cards, and then the screen displays the message: "Enter your password", if set, enter PIN "- if the SIM card PIN code has been set.

Phone Settings

To change your settings, press the MENU button, press the directional buttons, and select Settings, then press OK.

Date and time

Press the Up and down to your phone settings, select the time and date, and then set the time / date. Buttons to set the date and time and click OK.

Note: After removing the battery from the phone or if the battery is exhausted, you may need to set the date and time again.

Planning On / Off

Set the time when the phone is automatically switched on or off.

Language

Select the display language for your mobile phone.

Preferred Input Method

Set the default input method to the phone according to your preferences.

Display

Select wallpaper, screensaver, animation when switching, animation during the shutdown, displaying the date and time, and / or number of the owner.

Phone Menu

Phonebook

Allows you to store information, such as name, telephone numbers. Phone numbers can be stored on your device or SIM card. For the SIM card number of records depends on the capacity of the card. To browse the phonebook, press the right key in standby mode.

Messages

Access to the menu and the list of messages received / sent SMS messages.

Call

To view information on the transcripts, and select Call in the main menu. The information includes missed calls, received calls, delete call log, call time, call cost, SMS counter.

Settings

Select Settings from the main menu to change the phone settings, Dual Sim, security, and settings.

Multimedia

Image Viewer

You can view a list consisting of images taken by the camera, press Options to view, browse, style, rename, delete, delete all files or sort.

Sound Recorder

An audio file stored in the file / Memory / AUDIO are listed in the menu. Press the left soft key Options to display the options menu.

FM Radio

You can listen to FM radio. Press down to turn on / off the FM radio. Press Left to tune forward, press the right button to tune to the rear.

Audio player

Audio player contains four buttons: play, stop, back and forth. You can press up or down to move to the previous or next track, and left or right to adjust the volume level. Audio player supports MP3, WAV, MID, and IMY.

Video player

The video player can play video clips, scroll through files, rename files, delete the file, sort by name, type, date or size and specify the path to store video files.

Camera

Select Options to perform the following steps:

Photos: saves image files for photos. You can view the graphic files, scroll forward graphic files, rename files, delete files, delete all and specify the path to save the files.

Bluetooth

Power: This function allows you to enable or disable Bluetooth.

Bluetooth visibility: Set to show or hide your phone's Bluetooth. If you choose to hide your phone other devices can not detect Bluetooth devices on your phone even have activated their Bluetooth.

User Profiles

With this function, you can set different sound profiles.

První kroky

Baterie

Používejte pouze originální baterie akceptované výrobcem a nabíjejte pouze v originálních nabíječkách určených pro tento účel. Použití neakceptovaných baterií nebo nabíječky může být spojeno s rizikem požáru, úniku nebo exploze anebo jiného nebezpečí.

Vložení a vyjmutí SIM karty

Vypněte telefon a vyjměte baterii a odpojte nabíječku. Vložte SIM kartu do SIM zdířky.

Zapínání / vypínání

Zmáčkněte na delší okamžik vypínací klávesu pro zapnutí / vypnutí přístroje. SIM karta bude po zapnutí napájení automaticky otestována. Pokud karta SIM není přítomna, přístroj zobrazí žádost o vložení dvou SIM karet a následně se na obrazovce zobrazí zpráva: "Zadejte heslo k telefonu", pokud bylo nastaveno, "Zadejte PIN kód"- pokud byl pro SIM kartu nastaven PIN kód.

Nastavení telefonu

Pro změnu nastavení telefonu zmáčkněte tlačítko MENU, zmáčkněte směrová tlačítka a zvolte Nastavení, následně zmáčkněte tlačítko OK.

Datum a čas

Zmáčkněte směrová tlačítka nahoru a dolů pro nastavení telefonu, zvolte čas a datum, následně nastavte čas / datum. Pomocí tlačítek nastavte datum a hodinu a potvrďte tlačítkem OK.

Pozor: Po vyjmutí baterie z mobilního telefonu nebo pokud byla baterie vybitá, bude možná nutné opět nastavit datum a čas.

Plánování Zapnout / Vypnout

Nastavte čas, kdy bude telefon automaticky zapnut nebo vypnut.

Jazyk

Zvolte jazyk zobrazení pro mobilní telefon.

Preferované metody zadávání

Nastavte defaultní metody zadávání do telefonu v souladu s vašimi preferencemi.

Displej

Zvolte si pozadí, šetřič obrazovky, animaci během vypínání, animaci během zapínání, zobrazení data a času anebo číslo majitele.

Nabídka telefonu

Seznam telefonních čísel

Umožňuje zadat takové informace, jako je příjmení, telefonní čísla. Telefonní čísla lze ukládat v přístroji nebo na SIM kartě. U SIM karty se počet záznamů odvíjí od kapacity karty. Pro prohlížení telefonního seznamu zmáčkněte pravé tlačítko v pohotovostním režimu.

Zprávy

Přístup k nabídce zpráv a seznam přijatých/odeslaných SMS zpráv.

Seznam hovorů

Pro zobrazení informací ohledně záznamů hovorů zvolte Seznam hovorů v hlavní nabídce. Informace zahrnuje nepřijaté hovory, přijaté hovory, odstraňování ze seznamu hovorů, čas hovoru, cenu hovorů, počítadlo SMS.

Nastavení

Zvolte Nastavení v hlavní nabídce pro upravení nastavení telefonu, nastavení Dual Sim, zabezpečení a tovární nastavení.

Multimédia

Prohlížeč záznamů

Můžete zobrazit seznam záznamů z kamery - zmáčkněte Možnosti pro prohlížení, prohlížet styl, změnu názvů, odstranění nebo třídění všech souborů.

Záznam zvuku

Zvukové soubory uložené v souboru / na paměťové kartě / AUDIO jsou uvedeny v nabídce. Zmáčkněte levé funkční tlačítko Možnosti pro zobrazení nabídky možností.

FM rádio

Umožňuje poslouchat FM rádio. Zmáčkněte tlačítko dolů pro zapnutí / vypnutí FM rádia. Zmáčkněte tlačítko Vlevo pro ladění dopředu, zmáčkněte tlačítko Vpravo pro ladění dozadu.

Audio přehrávač

Audio přehrávač obsahuje čtyři tlačítka: play, stop, dopředu a dozadu. Můžete zmáčknout nahoru nebo dolů pro přechod na předchozí nebo další skladbu a vlevo nebo vpravo pro přizpůsobení úrovně hlasitosti. Audio přehrávač je kompatibilní s formáty MP3, WAV, MID a IMY.

Video přehrávač

Pomocí video přehrávače lze přehrávat video soubory, přetáčet video soubory, měnit názvy souborů, odstranit soubor, třídít dle názvu, typu, data nebo velikosti a specifikovat cestu pro ukládání video souborů.

Kamera

Zvolte Možnosti pro provádění následujících úkonů:

Fotografie: ukládá grafické soubory pro fotografie. Můžete zobrazovat grafické soubory, přetáčet grafické soubory dopředu, měnit názvy grafických souborů, odstraňovat soubory, odstranit všechny a stanovit cestu pro ukládání grafických souborů.

Bluetooth

Možnosti: Tato funkce umožňuje zapínat a vypínat Bluetooth.

Viditelnost Bluetooth: Nastavte pro odhalení nebo skrytí Bluetooth telefonu. Pokud zvolíte možnost skrytí telefonu, ostatní přístroje nebudou moci detekovat zařízení Bluetooth v telefonu dokonce i tehdy, když je funkce Bluetooth aktivována.

Uživatelské profily

Díky této funkci můžete nastavit různé zvukové profily.

Les premiers pas

Batterie

N'utiliser que des batteries d'origine approuvées par le fabricant. Charger les batteries uniquement avec un chargeur d'origine prévu à cet effet. L'utilisation des batteries ou d'un chargeur non-approuvés peut engendrer les risques d'incendie, de fuite, d'explosion ou d'autres dangers.

Placer et sortir la carte SIM

Éteindre le téléphone, sortir la batterie, déconnecter le chargeur. Mettre la carte SIM dans le logement SIM.

Allumer / Éteindre

Appuyer un instant sur la touche de déconnexion pour allumer / éteindre l'appareil. Après la coupure d'alimentation, la carte SIM est automatiquement soumise à un test. En absence de carte SIM, l'appareil demandera d'insérer deux cartes SIM et le message : « Saisir le mot de passe du téléphone » (si le mot de passe est défini) ou « Saisir le code PIN » (si c'est le code PIN de la carte SIM qui est défini) apparaîtra sur l'écran.

Réglages du téléphone

Pour modifier les réglages du téléphone, il faut appuyer sur le bouton MENU, utiliser les flèches et sélectionner « Réglages », puis valider avec le bouton OK.

Date et heure

Appuyer sur les flèches en haut et en bas dans les réglages du téléphone, sélectionner « Heure et date », puis « Régler l'heure et la date ». Régler la date et l'heure avec les boutons, puis valider avec le bouton OK.

Attention : Après avoir sortie la batterie du téléphone portable ou après l'épuisement de la batterie, il faut de nouveau régler la date et l'heure.

Planifier d'Allumer / Éteindre

Régler l'heure à laquelle le téléphone doit s'allumer ou s'éteindre automatiquement.

Langue

Sélectionner la langue d'affichage sur l'écran du téléphone portable.

Méthodes de saisie préférées

Régler les méthodes de saisie au téléphone par défaut, selon ses préférences.

Écran

Choisir le fond d'écran, l'écran de veille, l'animation d'allumage, l'animation d'extinction, l'affichage de la date et de l'heure et/ou le numéro du propriétaire.

Menu du téléphone

Liste des contacts

Cette fonctionnalité permet d'enregistrer les informations telles que les noms et les numéros de téléphones. Les numéros de téléphone peuvent être enregistrés dans la mémoire de l'appareil ou sur la carte SIM. Dans le cas des cartes SIM, le nombre de numéros enregistrés dépend de la capacité de la carte. Pour visionner l'annuaire, appuyer sur la touche de droite en mode actif.

Messages

Accès au menu des messages, avec la liste des SMS reçus / envoyés.

Liste des appels

Sélectionner la « Liste des appels » dans le menu principal pour afficher les informations sur les derniers appels. Il y a des fonctionnalités telles que appels manqués, appels reçus, suppression des appels enregistrés, durée des appels, coût des appels, compteurs d'SMS.

Réglages

Sélectionner « Réglages » dans le menu principal pour modifier les réglages du téléphone, les réglages Dual Sim, les sécurités et les paramètres d'usine.

Multimédias

Visionneuse d'images

Cette fonctionnalité permet d'afficher une liste composée des images enregistrées par la caméra. Appuyer sur « Options » pour visionner, regarder un style, changer de titre, supprimer, supprimer tous les fichiers ou les trier.

Enregistreur audio

Les fichiers audio enregistrés dans un fichier / carte de mémoire / AUDIO sont indiqués dans le menu. Appuyer sur la touche de fonction « Options » pour afficher le menu des options.

Radio FM

Cette fonctionnalité permet d'écouter une radio FM. Appuyer la touche « en bas » pour allumer / éteindre la radio FM. Appuyer sur la touche "de gauche pour balayer en avant ou sur la touche de droite pour balayer en arrière.

Lecteur audio

Le lecteur audio comprend quatre boutons : play, stop, en arrière et en avant. Il est possible d'appuyer « en haut » ou « en bas » pour passer au morceau précédent ou suivant et « à gauche » ou « à droite » pour adapter le niveau sonore. Le lecteur audio lit les formats MP3, WAV, MID et IMY.

Lecteur vidéo

Le lecteur vidéo permet de lire les fichiers vidéo, de faire défiler les fichiers vidéo, de modifier les titres des fichiers, de supprimer les fichiers, de trier les fichiers par titre, type, date ou taille et de déterminer le chemin d'enregistrement des fichiers vidéo.

Caméra

Choisir les « Options » pour effectuer les opérations suivantes :

Photos : enregistrer les fichiers graphiques des photos. Il est possible d'afficher les fichiers graphiques, de faire défiler les fichiers graphiques en avant, de modifier les titres des fichiers graphiques, de supprimer les fichiers, de supprimer tous les fichiers et de déterminer le chemin d'enregistrement des fichiers graphiques.

Bluetooth

Puissance : Cette fonction permet d'allumer ou d'éteindre le Bluetooth.

Visibilité Bluetooth : Régler pour afficher ou pour cacher le Bluetooth du téléphone. Si l'utilisateur choisit de cacher son téléphone, les autres appareils ne peuvent pas détecter le dispositif Bluetooth du téléphone, même si l'utilisateur a activé la fonctionnalité Bluetooth.

Profils d'utilisateur

Cette fonctionnalité permet de définir plusieurs profils du son.

Primeros pasos

Batería

Utilizar solamente baterías nuevas, aprobadas por el fabricante. Utilizar solamente cargadores originales, para cargar las baterías. El uso de una batería o cargador no autorizados puede generar riesgo de incendio, fuga, explosión u otro.

Introducir y sacar la tarjeta SIM

Apagar el teléfono, quitar la batería y desconectar el cargador. Introducir la tarjeta SIM, en su lugar correspondiente.

Encender/apagar el teléfono

Mantener pulsado el botón de desconexión, para encender/apagar el teléfono. Una vez encendido el teléfono, se realiza un control automático de la tarjeta SIM. Si no hay tarjeta SIM en el teléfono, el dispositivo mostrará un mensaje, para introducir dos tarjetas SIM. Seguidamente, en la pantalla aparecerá el comunicado: "Indicar contraseña del teléfono", si tal contraseña fue configurada. Introducir el código PIN - si el número PIN de la tarjeta SIM fue configurado.

Ajustes del teléfono

Para cambiar la configuración del teléfono, pulsar el botón MENÚ, elegir Configuración con las flechas y pulsar OK.

Fecha y hora

Pulsar las flechas arriba y abajo, para entrar en la configuración del teléfono. Elegir hora y fecha, configurar hora/fecha, con los botones de ajuste. Confirmar con botón OK.

Atención: Después de sacar la batería del móvil o bien, cuando la batería se agote, puede ser necesario ajustar nuevamente la fecha y hora.

Encender/apagar programado

Ajustar la hora, para encender o apagar automáticamente el teléfono.

Idioma

Elegir idioma en pantalla del teléfono móvil.

Métodos preferidos para añadir contactos

Determina los métodos preferidos para añadir contactos al teléfono.

Pantalla

Elegir fondo de pantalla, protector de pantalla, animaciones al encender o apagar el teléfono móvil, forma de presentación de fecha y hora y/o número propio.

Menú del teléfono

Lista de contactos

Permite guardar el apellido, nombre y número de teléfono de los contactos. Los números de teléfono pueden guardarse en la memoria del dispositivo o bien, en la tarjeta SIM. Las tarjetas SIM tienen una capacidad de memoria limitada. Para abrir la lista de contactos, pulsar el botón derecho.

Mensajes

Acceso al menú e historial de mensajes SMS enviados/recibidos.

Historial de llamadas

Para ver informaciones acerca de llamadas, elegir Historial de llamadas en el menú principal. La información abarca llamadas perdidas, llamadas recibidas, borrado de registro de llamadas, tiempo de conversación, coste de conversación, contador de mensajes SMS.

Configuración

Pulsar Configuración, en el menú principal, para cambiar los ajustes del teléfono, configurar Dual Sim, elementos de seguridad y recuperar la configuración inicial.

Multimedia

Galería de imágenes.

Muestra el listado de imágenes tomadas con la cámara. Pulsar Opciones, para ver imágenes, el estilo, cambiar nombre, borrar, borrar todos los archivos y ordenar imágenes.

Grabadora de sonido

Los archivos de sonido guardados en archivo/tarjeta de memoria/AUDIO se indican en el menú. Pulsar el botón izquierdo Opciones, para ver el menú de opciones.

Radio FM

Permite escuchar la radio FM. Pulsar la flecha abajo, para conectar/desconectar la radio FM. Pulsar botón izquierdo para buscar la frecuencia hacia adelante. Pulsar botón derecho, para buscar frecuencia hacia atrás.

Reproductor de audio

El reproductor de audio contiene cuatro botones: play, stop, atrás, adelante. Utilizar flecha arriba y abajo para pasar a siguiente o anterior tema. Pulsar flecha izquierda o derecha para ajustar volumen.

El reproductor de audio reproduce formatos MP3, WAV, MID y IMY.

Reproductor de vídeo

El reproductor de vídeo puede reproducir archivos de vídeo, avanzar hacia adelante o atrás en el archivo, permite cambiar el nombre de archivo, borrar archivo, ordenar según el nombre, tipo, fecha o tamaño, así como, determinar el "path" para guardar archivos de vídeo.

Cámara

Elegir Opciones, para realizar las siguientes acciones:

Foto: guarda archivos gráficos para fotos. Puedes ver los archivos gráficos, explorar los archivos gráficos hacia adelante, cambiar nombre de archivos gráficos, eliminar archivos, eliminar todos los archivos y determinar el "path" para guardar archivos gráficos.

Bluetooth

Potencia: Esta función permite activar o desactivar Bluetooth.

Visibilidad Bluetooth: Ajustar para ocultar o mostrar la función Bluetooth del teléfono. Si eliges ocultar el teléfono, otros dispositivos no podrán detectar la función Bluetooth de tu teléfono, incluso cuando esté activada.

Perfiles de usuario

Esta función permite elegir diferentes perfiles de sonido.

Pirmi žingsniai

Baterija

Naudokite tik originalias gamintojo aprobuotas baterijas ir įkraukite savo bateriją tik originaliais krovikliais, skirtais šiam tikslui. Jei naudosite nepatvirtintą bateriją ar kroviklį, gali tai sukelti gaisrą, išsiliejimą, sprogimą ar kitą riziką.

SIM kortelės įdėjimas ir išėmimas

Išjunkite telefoną ir išimkite bateriją bei atjunkite ją nuo kroviklio. Įdėkite SIM kortelę į SIM lizdą.

Įjungimas / išjungimas

Ilgai spauskite išjungimo mygtuką, kad įjungti / išjungti įrenginį. SIM kortelė bus automatiškai išbandyta po maitinimo. Jei nėra SIM kortelės, įrenginys parodys priminimą, kad įdėti dvi SIM korteles, ir tada bus rodomas ekrane komunikatas: „Įveskite slaptažodį“, jei nustatytas, „Įveskite PIN kodą“ – jei nustatytas SIM kortelės PIN kodas.

Telefono nustatymai

Jei norite pakeisti nustatymus, paspauskite mygtuką MENIU, paspauskite kryptių mygtukus ir pasirinkite „Nustatymai“, o vėliau paspauskite mygtuką OK.

Data ir laikas

Paspauskite krypties mygtukus aukštyn ir žemyn, kad nustatyti telefoną, pasirinkite laiką ir datą, tada nustatykite laiką / datą. Mygtukais nustatykite datą ir laiką ir patvirtinkite OK mygtuku.

Pastaba: Po baterijos išėmimo iš telefono ar jei baterija yra išseikvota, galbūt vėl reikia nustatyti datą ir laiką.

Įjungimo / Išjungimo planavimas

Nustatykite laiką, kada telefoną automatiškai įjungti arba išjungti.

Kalba

Pasirinkite ekrano kalbą savo mobiliam telefonui.

Pageidautini įvesties būdai

Nustatykite numatytąjį telefono įvesties būdą, pagal Jūsų pageidavimus.

Ekranas

Pasirinkite tapetus, ekrano užsklandą, animaciją įjungimo metu, animaciją išjungimo metu, datos ir laiko rodyimą, ir / ar savininko numerį.

Telefono meniu

Telefonų knyga

Leidžia saugoti informaciją, pavyzdžiui, pavardę, telefono numerius. Telefono numeriai gali būti saugomi įrenginyje ar SIM kortelėje. SIM kortelėse įrašų skaičių priklauso nuo kortelės talpos. Kad peržiūrėti telefonų knygą, paspauskite dešinįjį mygtuką budėjimo režimu.

Žinutės

Prieiga prie žinučių meniu bei gautų / išsiųstų SMS žinučių sąrašo.

Skambučių sąrašas

Norėdami peržiūrėti informaciją apie kalbų įrašus, pasirinkite “Skambučių sąrašas” pagrindiniame meniu. Informacija apima praleistus skambučius, gautus skambučius, skambučių sąrašo šalinimą, pajungimo laiką, skambučio kainą, SMS skaitiklį.

Nustatymai

Pasirinkite “Nustatymai” pagrindiniame meniu, kad pakeisti telefono nustatymus, Dual Sim nustatymus, apsaugą bei gamyklinius nustatymus.

Multimedija

Vaizdų žiūryklė

Galima rodyti sąrašą, kuris susideda iš vaizdų nufotografuotų su fotoaparatu. Paspauskite “Funkcijos”, kad naršyti, peržiūrėti stilius, pervardyti, trinti, ištrinti visus failus ar rūšiuoti.

Garso įrašymas

Garso failas saugomas faile / atminties kortelėje / AUDIO, yra išvardyti meniu. Paspauskite kairinį funkcinį mygtuką “Funkcijos”, kad rodyti parinkčių meniu.

FM radijas

Leidžia klausytis FM radijo. Paspauskite mygtuką žemyn, kad įjungti / išjungti FM radiją. Paspauskite mygtuką į kairę, kad sureguliuoti į priekį, paspauskite mygtuką į dešinę, kad sureguliuoti atgal.

Audio grotuvas

Audio grotuvas turi keturis mygtukus: play, stop, į priekį ir atgal. Galite paspausti aukštyn ar žemyn, kad pereiti prie ankstesnio ar sekančio kūrinio, į kairę ar į dešinę, kad reguliuoti garsumą. Audio grotuvas palaiko MP3, WAV, MID ir IMY formatus.

Vaizdo grotuvas

Vaizdo grotuvas gali atkurti vaizdo įrašus, slinkti per vaizdo failus, pervardyti failus, ištrinti failą, rūšiuoti pagal pavadinimą, tipą, datą ar dydį ir nurodyti takelį vaizdo failus saugoti.

Fotoaparatas

Pasirinkite “Funkcijos”, kad atlikti šiuos veiksmus:

Nuotraukos: įrašo nuotraukų grafikos failus. Galite peržiūrėti grafinius failus, slinkti per grafikos failus į priekį, pervardyti grafinius failus, ištrinti failus, ištrinti visus ir nurodyti takelį vaizdo failus įrašyti.

Bluetooth

Galia: Ši funkcija leidžia įjungti arba išjungti Bluetooth.

Bluetooth matomumas: Nustatykite, kad parodyti ar paslėpti Bluetooth savo telefono. Jei pasirinksite paslėpti, telefonai ir kiti įrenginiai negali aptikti įrenginio Bluetooth telefone net jei įjungėte savo Bluetooth funkciją.

Vartotojo profiliai

Su šia funkcija, galite nustatyti skirtingus garso profilius.

Erste Schritte

Batterie

Es dürfen ausschließlich vom Hersteller zugelassene Originalbatterien verwendet werden. Batterien sind ausschließlich in Originalladegeräten zu laden, die speziell für diesen Zweck vorgesehen sind. Verwendung von nicht zugelassenen Batterien oder Ladegeräten ist mit Brand-, Ausfluss-, Explosions- oder mit anderen Risiken verbunden.

Einlegen und Herausnehmen einer SIM-Karte

Schalten Sie das Telefon ab, nehmen Sie die Batterie heraus und schalten Sie das Ladegerät ab. Legen Sie die SIM-Karte ins SIM-Kartenfach ein.

Anschalten / Ausschalten

Drücken Sie lange auf die Trenntaste, um das Gerät ein- /auszuschalten. Die SIM-Karte wird nach dem Einschalten des Antriebs automatisch getestet. Ohne eine SIM-Karte erscheint eine Anzeige über Hineinlegen von zwei SIM-Karten, und anschließend erscheint im Display die Anzeige: "Telefonpasswort eingeben", falls es eingestellt worden ist, und danach „PIN-Code eingeben“ - falls eine PIN-Code für die SIM-Karte eingestellt worden ist.

TelefonEinstellungen

Um die TelefonEinstellungen zu ändern, drücken Sie die MENU-Taste, danach die Richtungstasten und wählen Sie Einstellungen. Anschließend drücken Sie auf OK.

Datum und Uhrzeit

Drücken Sie auf die Richtungstasten aufwärts und abwärts bis TelefonEinstellungen, wählen Sie die gewünschte Uhrzeit und Datum aus, und stellen Sie anschließend Uhrzeit/Datum mit den Tasten und bestätigen Sie mit der OK-Taste.

Achtung: Nach dem Herausnehmen der Batterie aus dem Mobiltelefon oder falls die Batterie entladen ist, müssen Datum und Uhrzeit ggf. neu eingestellt werden.

Planen von Anschalten/Ausschalten

Stellen Sie die Uhrzeit des automatischen An- oder Ausschaltens des Telefons ein.

Sprache

Wählen Sie die Sprache der Mobiltelefonanzeige.

Bevorzugte Eingabemethoden

Legen Sie Ihre bevorzugten Methoden der Eingabe als Standard fest.

Display

Wählen Sie Hintergrundbild, Bildschirmschoner, Animation beim Anschalten, Animation beim Ausschalten, Datum und Uhrzeitanzeige, und / oder Anzeige der Inhabernummer.

Telefonmenü

Kontakte

Ermöglicht das Speichern von solchen Informationen wie Nachname oder Telefonnummern. Telefonnummern können im Gerät oder auf der SIM-Karte gespeichert werden. Bei SIM-Karten hängt die Zahl der gespeicherten Nummern vom jeweiligen Kartenvolumen ab. Um Kontakte durchzusuchen, drücken Sie im Bereitschaftsmodus auf die rechte Taste.

Nachrichten

Zugang zum Nachrichtenmenü und Verzeichnis von empfangenen/gesendeten SMS-

Nachrichten.

Anrufliste

Um den Anrufkatalog aufzurufen, wählen Sie die Anrufliste im Hauptmenü. Die Informationen umfassen in Abwesenheit eingegangene Anrufe, empfangene Anrufe, Löschen der Anrufliste, Anrufsdauer, Verbindungskosten, SMS-Zähler.

Einstellungen

Wählen Sie Einstellungen im Hauptmenü aus, um Telefoneinstellungen, Dual Sim Einstellungen, Absicherungen oder Werkeinstellungen zu ändern.

Multimedia

Fotoanzeige

Es kann eine Liste angezeigt werden, die aus dem durch die Videokamera registrierten Bild besteht, drücken Sie auf Optionen, um zu blättern, Stile durchzusuchen, Namen zu ändern, zu löschen, alle Dateien zu löschen oder zu sortieren.

Tonaufnahme

Die in Dateien / auf der Speicherkarte / AUDIO gespeicherte Musikdateien sind im Menü aufgeführt. Drücken Sie auf die linke Funktionstaste Optionen, um das Menü Optionen anzuzeigen.

FM Radio

Ermöglicht das Hören des FM Radios. Drücken Sie die Taste abwärts, um das FM-Radio an- / auszuschalten. Drücken sie die Taste links, um vorwärts einzustellen, drücken Sie die Taste rechts, um rückwärts einzustellen.

Audio-Wiedergabe

Das Audiowiedergabegerät hat vier Tasten: play, stop, rückwärts und vorwärts. Man kann aufwärts oder rückwärts drücken, um zum nächsten oder vorherigen Musikstück überzugehen, und links oder rechts, um die Lautstärke einzustellen. Das Audio-Wiedergabegerät bedient folgende Formate: MP3, WAV, MID und IMY.

Video-Wiedergabe

Auf dem Videowiedergabegerät können Video-Dateien wiedergegeben oder geblättert, Dateinamen geändert, Dateien gelöscht, Dateien nach Name, Typ, Datum oder Größe sortiert und Pfade zur Aufzeichnung von Videodateien bestimmt werden.

Videokamera

Wählen Sie Optionen, um folgendes auszuführen:

Bilder: zeichnet Grafikdateien für Bilder auf. Sie können Grafikdateien anzeigen, Grafikdateien vorwärts blättern, Namen von Grafikdateien ändern, einzelne Dateien löschen, alle löschen und Pfade zur Aufzeichnung von Grafikdateien bestimmen.

Bluetooth

Leistung: Die Funktion ermöglicht das Anschalten oder Ausschalten von Bluetooth.

Bluetooth Anzeige: Stellen Sie ein, um Bluetooth des Telefons anzuzeigen oder zu verbergen. Wenn Sie Telefon verbergen wählen, dann können andere Geräte das Bluetooth des Telefons nicht erkennen, auch wenn Sie die Bluetooth Funktion im Telefon aktiviert haben.

Benutzerprofile

Mit dieser Funktion können verschiedene Tonprofile eingestellt werden.

Os primeiros passos

Pilha

Precisa-se utilizar apenas pilhas originais aprovadas pelo fabricante, bem como carregar as pilhas com carregador previsto para o efeito. A utilização de pilhas não aprovadas ou carregadora inapropriada poderá contribuir ao risco de incêndio, fugidas, explosão ou outro risco.

Instalação e remoção do cartão SIM

Desabilite o telefone, retire a pilha e desligue o carregador. Instale o cartão SIM no compartimento previsto.

Ligação / Desligamento

Prima por muito tempo a tecla de desligamento para ligar / desligar o equipamento. Após a ligação da alimentação o cartão SIM será testado automaticamente. Se não houver um cartão SIM, o dispositivo vai visualizar um aviso de dois cartões SIM inseridos, e logo na tela vai aparecer uma mensagem: “Insira a senha”, se tiver sido selecionada, “Insira o código PIN”, se tiver sido selecionado o código PIN do cartão SIM.

Ajustes do telefone

Para mudar os ajustes do telefone, prima a tecla MENU, prima as teclas com setas e selecione Ajustes, pulsando depois a tecla OK.

Data e hora

Prima as teclas com setas para cima e para baixo para as configurações do telefone, selecione hora e data e depois ajuste hora e data com as teclas citadas, confirmando com a tecla OK.

Nota: Após a remoção da pilha do telefone celular ou em caso de pilha esgotada, quicã seja necessário ajustar data e hora de novo.

Programação de Ligar / Desligar

Ajuste a hora de ligar ou desligar o telefone automaticamente.

Língua

Selecione a língua para o telefone celular.

Métodos preferíveis de inserção

Ajuste métodos por omissão de inserir no telefone, segundo as suas preferências.

Tela

Selecione imagem de fundo, protetor de ecrã, animação ao ligar, animação ao desligar, visualização da data e hora e/ou número do proprietário.

Menu do telefone

Lista de números

Permite guardar informações, tais como nome, números de telefones. Os números de telefones podem ser guardados na memória do dispositivo ou no cartão SIM. Para os cartões SIM, o limite de números depende da capacidade do cartão. Para ver a lista de números, prima a tecla direita em modo de vigília.

Mensagens

Acesso ao menu de mensagens e lista de mensagens SMS recebidas / enviadas.

Lista de chamadas

A fim de visualizar informações sobre as chamadas feitas, selecione Lista de chamadas no menu principal. São visualizadas as informações sobre chamadas não atendidas, chamadas atendidas, eliminação do registo de chamadas, duração de chamadas, custo de chamadas, contador de mensagens SMS.

Configurações

Selecione Configurações no menu principal a fim de mudar as configurações do telefone, configurações do Dual Sim, proteções e configurações por omissão.

Multimídia

Visualizador de imagens

Pode ser visualizada uma lista que contém a imagem gravada pela câmara. Prima Opções para ver, visualizar estilos, mudar de nomes, remover ficheiros em parte ou totalmente e classifica-los.

Gravador de som

Os ficheiros de som guardados num ficheiro / cartão de memória / ÁUDIO são enumerados no menu. Prima a tecla funcional esquerda Opções para visualizar o menu de opções.

Rádio FM

Permite ouvir a radio FM. Prima a tecla para baixo a fim de ligar / desligar a rádio FM. Prima a tecla esquerda para ajustar avançando ou a tecla direita para fazer o ajuste para trás.

Leitor de áudio

O leitor de áudio tem quatro teclas: reproduzir, parar, avançar e voltar. Podem ser premidas as teclas para cima e para baixo a fim de reproduzir a música seguinte ou a anterior, e à esquerda ou à direita para ajustar o volume. O leitor de áudio suporta os formatos de MP3, WAV, MID e IMY.

Leitor de vídeo

No leitor de vídeo podem ser reproduzidos ficheiros vídeo, avançá-los, mudar o nome de ficheiros, removê-los, classificar segundo nome, tipo, data ou tamanho, bem como definir a pista para guardá-los.

Câmara

Selecione Opções para executar as seguintes operações:

Fotos: guarda ficheiros gráficos de fotos que podem ser visualizados, avançados, pode ser mudado o seu nome, podem ser removidos em parte o totalmente, bem como pode ser definida a pista para guardar ficheiros gráficos.

Bluetooth

Potência: Esta função possibilita ativar ou desativar o Bluetooth.

Visibilidade do Bluetooth: Ajuste para mostrar ou ocultar o Bluetooth do telefone. Se seleccionar a opção de ocultar o telefone, outros dispositivos não poderão detectar o Bluetooth no telefone, até com a função Bluetooth ativada.

Perfis do utilizador

Com esta função podem ser ajustados distintos perfis acústicos.

Začiatok

Batéria

Používajte výhradne len originálne a výrobcom schválené batérie. Batérie nabíjajte len pomocou originálnych, na to určených nabíjačiek. Používanie neoriginálnych batérií alebo nabíjačiek môže spôsobiť riziko požiaru, výbuchu, vytekania batérie alebo iné nebezpečenstvo.

Vkladanie a vyberanie SIM karty

Vypnite mobil, vytiahnite batériu a odpojte nabíjačku. Vložte SIM kartu do slotu.

Zapínanie / vypínanie

Dlhým stlačením tlačidla zloženia zapnete/vypnete telefón. Po zapnutí sa automaticky spustí test SIM karty. Pokiaľ SIM karta nie je nainštalovaná, zobrazí sa upozornenie o vložení dvoch SIM kariet a následne sa na displeji objaví informácia: „Zadajte heslo telefonu“, pokiaľ také heslo bolo vopred nastavené, „Zadajte PIN kód“ – pokiaľ bol PIN kód SIM karty nastavený.

Nastavenia telefónu

Ak chcete zmeniť nastavenia v telefóne, stlačte tlačidlo MENU, následne smerové tlačidlá, zvolte Nastavenia a stlačte tlačidlo OK.

Dátum a čas

Stláčaním smerových tlačidiel nahor a nadol choďte do nastavení zariadenia, zvolte čas a dátum a nastavte čas/dátum. Pomocou tlačidiel zadajte dátum a presný čas a potvrdte tlačidlom OK.

Upozornenie: Po vytiahnutí batérie z mobilného telefónu alebo ak sa batéria vybije je možné, že bude potrebné opäť nastaviť dátum a čas.

Plánovanie zapnutia/vypnutia

Nastavte čas, kedy sa má mobil automaticky zapnúť alebo vypnúť.

Jazyk

Zvoľte si jazyk menu mobilného telefónu.

Preferované metódy zadávania

Nastavte si východiskové metódy zadávania znakov v mobile podľa vlastného uváženia.

Displej

Zvoľte si pozadie, šetrič obrazovky, animácie pri zapínaní a vypínaní mobilu, spôsob zobrazovania dátumu a času a/alebo čísla majiteľa.

Menu v mobile

Telefónny zoznam

Telefónny zoznam slúži na zapisovanie takých údajov ako mená a telefónne čísla. Telefónne čísla sa môžu zapísať do pamäte zariadenia alebo na SIM kartu. Počet záznamov, ktoré môžete zapísať na SIM kartu, závisí od kapacity karty. Ak si chcete prezrieť telefónny zoznam, stlačte v pohotovostnom režime pravé tlačidlo.

Správy

Dostupné je menu správy a zoznam prijatých/odoslaných SMS správ.

Zoznam hovorov

Pre zobrazenie informácií ohľadom hovorov zvolte Zoznam hovorov v hlavnom menu. Môžete si prezerať prijaté i neprijaté hovory, vymazať register hovorov, čas hovorov, náklady na hovor, počítadlo SMS správ.

Nastavenia

Zvoľte Nastavenia v hlavnom menu pre úpravu nastavení mobilného telefónu, nastavenia Dual Sim, zabezpečení a nastavení výrobcu.

Multimédiá

Prehliadač obrázkov

Môžete zobrazíť zoznam fotografií z kamery mobilu. Pre prezerať fotografií alebo štýlov, zmenu názvu obrázka, zmazanie jednej buď viacerých fotografií alebo pre ich triedenie stlačte Voľby.

Diktafón

Zvukové súbory, ktoré sú zapísané v súbore/na pamäťovej karte/v AUDIO, sa zobrazia v menu. Stlačte ľavé funkčné tlačidlo Voľby pre zobrazenie menu volieb.

Rádio FM

Služi na počúvanie rádia FM. Stlačením tlačidla nadol zapnete/vypnete rádio FM. Tlačidlo doľava služi na vyhľadávanie staníc dopredu. Stlačením tlačidla doprava vyhľadávate stanice dozadu.

Audioprehrávač

Audioprehrávač má štyri tlačidlá: play, stop, dozadu a dopredu. Ak chcete prepnúť prehrávanie na predošlú alebo nasledujúcu skladbu, stlačte tlačidlo nahor alebo nadol. Hlasitosť môžete regulovať pomocou kláves doľava a doprava. Telefón prehráva nasledujúce formáty súborov: MP3, WAV, MID a IMY.

Videoprehrávač

Videoprehrávač služi na prehrávanie a pretáčanie video súborov, zmenu názvov súborov, mazanie súborov a ich triedenie podľa názvu, typu, dátumu a veľkosti. Sami môžete určiť miesto, kde sa budú súbory zapisovať.

Kamera

Stlačte Voľby pre tieto úkony:

Fotografie: služi na ukladanie grafických súborov. Súbory môžete zobrazovať a pretáčať dopredu. Môžete meniť ich názvy, zmazať jeden alebo všetky súbory a určiť miesto, kde sa majú fotografie zapisovať.

Bluetooth

Výkon: Prostredníctvom tejto funkcie možno zapnúť alebo vypnúť Bluetooth.

Viditeľnosť Bluetooth: Nastavte, či má byť Vaše Bluetooth zariadenie viditeľné alebo neviditeľné. Ak chcete, aby Vás telefón bol neviditeľný, ostatné zariadenia nebudú schopné Vaše zariadenie vyhľadať ani vtedy, ak máte funkciu Bluetooth zapnutú.

Užívateľské profily

Vďaka tejto funkcii môžete nastaviť rôzne zvukové profily.

Primi passi

Batteria

Utilizzare soltanto batterie originali omologate dal produttore e caricare le batterie solo con caricabatterie originali destinati a tale scopo. L'impiego di batterie o caricabatterie non omologati può indurre rischi d'incendio, perdite, esplosioni o altri pericoli.

Inserimento e rimozione della scheda SIM

Spegnere il telefono, estrarre la batteria e disconnettere il caricabatterie. Inserire la scheda SIM nella sede della SIM.

Accensione / spegnimento

Per accendere / spegnere il dispositivo, premere a lungo il tasto di spegnimento. La scheda SIM è automaticamente verificata all'attivazione dell'alimentazione. Se la scheda SIM non è presente, il dispositivo visualizza la richiesta d'introduzione di due schede SIM e, successivamente, appare il messaggio: "Digitare la password del telefono", se è stata impostata, e "Digitare il codice PIN", se il codice PIN della scheda SIM è stato impostato.

Impostazioni del telefono

Per modificare le impostazioni del telefono, premere il tasto MENU e, premendo i tasti direzionali, selezionare Impostazioni; quindi premere OK.

Data e ora

Nelle Impostazioni, premere i tasti direzionali in alto e in basso, selezionare Data e Ora e quindi regolare la data e l'ora. Usando i tasti, impostare la data e l'ora e confermare col tasto OK.

Attenzione: se si estrae la batteria dal telefono cellulare o se la batteria si esaurisce, potrebbe essere necessario impostare nuovamente la data e l'ora.

Accensione / Spegnimento programmati

Impostare l'ora in cui il telefono verrà automaticamente acceso o spento.

Lingua

Selezionare la lingua di visualizzazione per il telefono cellulare.

Metodi d'immissione preferiti

Impostare i metodi predefiniti d'immissione nel telefono, in conformità alle proprie preferenze.

Visualizzatore

Selezionare lo sfondo, il salvaschermo, l'animazione all'accensione, l'animazione allo spegnimento, la visualizzazione di data e ora e/o il numero del proprietario.

Menu del telefono

Rubrica telefonica

Consente di memorizzare informazioni quali il nome e il numero di telefono. I numeri di telefono possono essere memorizzati nel dispositivo o nella scheda SIM. Per la scheda SIM, il numero di voci dipende dalla capienza della scheda. Per visualizzare la rubrica telefonica, premere il tasto destro con il telefono attivo.

Messaggi

Accedere al menu Messaggi e all'elenco dei Messaggi SMS ricevuti / inviati.

Registro delle chiamate

Per visualizzare le informazioni relative alla memorizzazione delle chiamate, selezionare il Registro chiamate nel menu principale. Le informazioni comprendono le chiamate senza risposta, le chiamate ricevute, la cancellazione del registro delle chiamate, la durata delle chiamate, i costi di chiamata, il contatore SMS.

Impostazioni

Selezionare Impostazioni nel menu principale per modificare le impostazioni del telefono, le impostazioni Dual Sim, le impostazioni di sicurezza e le impostazioni di fabbrica.

Multimedia

Visualizzatore d'immagini

È possibile visualizzare l'elenco delle immagini registrate dalla fotocamera e, premendo Opzioni, visionarle, vederne lo stile, cambiarne il nome, eliminarle, cancellare tutti i file o ordinarli.

Registratore suoni

I file dei suoni, memorizzati in File / Scheda memoria / AUDIO, sono elencati nel menu. Premere il tasto sinistro della funzione Opzioni per visualizzare il menu delle opzioni.

Radio FM

Consente di ascoltare la radio in FM. Per accendere / spegnere la radio FM, premere il tasto in basso. Premere il tasto Sinistro per sintonizzare in avanti, premere il tasto Destro per sintonizzare indietro.

Riproduttore audio

Il riproduttore audio contiene quattro tasti: Play, Stop, In avanti e Indietro. Premendo i tasti in alto e in basso si passa al brano precedente o successivo, mentre con i tasti sinistro o destro si regola il volume. Il riproduttore audio è in grado di leggere i formati MP3, WAV, MID e IMY.

Riproduttore video

Mediante il riproduttore video è possibile aprire i file video, scorrere i file video, cambiare il nome dei file, cancellare i file, ordinarli secondo il nome, il tipo, la data o le dimensioni, e definire il percorso per la memorizzazione dei file video.

Fotocamera

Selezionare Opzioni per eseguire le seguenti operazioni:

Fotografie: memorizza le fotografie come file grafici. È possibile visualizzare i file grafici, scorrere i file grafici in avanti, cambiare il nome dei file grafici, cancellare i file, cancellare tutto e definire il percorso di memorizzazione dei file grafici.

Bluetooth

Attivazione: Questa funzione attiva o disattiva il Bluetooth.

Visibilità del Bluetooth: definisce se il Bluetooth del telefono sia palese o nascosto. Se si sceglie di nascondere il telefono, gli altri dispositivi non potranno rilevare il Bluetooth nel telefono, neppure attivando la propria funzione Bluetooth.

Profilo dell'utente

Mediante questa funzione è possibile impostare diversi profili dei suoni.



MANTA

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

Strona główna www.manta.com.pl
Strona wsparcia technicznego www.manta.info.pl

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: serwis@manta.com.pl
from Monday to Friday, 9.00-17.00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.

Home: www.manta.com.pl
Home support: www.manta.info.pl



Made in P.R.C.
FOR MANTA EUROPE